

**GB** **Frog Appliance\***  
Delivery instructions

**FORESTADENT®**

**D** **Frosch Apparatur\***  
Einbauanleitung

**F** **L'appareil Grenouille\***  
Instruction pour Praticien



**Ord.-Nr. 169-1523**

  **CE 0297**

\*acc. to/nach/selon Dr. Kevin Walde

**CE 0297** 93/42/EWG



**Gebrauchsanweisung beachten • see operating instructions • considérer le mode d'emploi**



**Nicht zur Wiederverwendung • for single use only • pas à la réutilisation**

02/2012 ZDRUCK147

**Bernhard Förster GmbH**

Westl. Karl-Friedrich-Straße 151 · 75172 Pforzheim · Germany

Phone +49 (0) 7231 459-0 · Fax +49 (0) 7231 459-102

info@forestadent.com · www.forestadent.com

  
**FORESTADENT<sup>®</sup>**  
GERMAN PRECISION IN ORTHODONTICS

1



**GB**

- a) Thoroughly clean, etch, and rinse the anchor teeth.
- b) Insert the ends of the distalizing spring into the lingual sheaths of the molar bands and press the Nance Button against the palate.

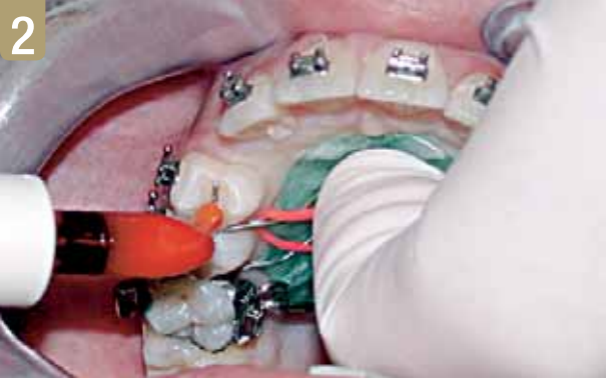
**D**

- a) Reinigen, ätzen und spülen Sie die Verankerungszähne sehr sorgfältig.
- b) Setzen Sie die Enden der Distalisationsfeder in die Lingualschlösser des Molarenbandes ein und drücken Sie den Nance Button gegen den Gaumen.

**F**

- a) Nettoyage minutieux, etching, rinçage des dents.
- b) Insérer l'extrémité du ressort de distalisation dans les fourreaux des bagues molaires et appuyer le Nance contre le palais.

2



**GB**

- c) Paint unfilled composite resin on the etched surfaces of the anchor teeth.
- d) Place filled composite resin over the anchor wires.

**D**

- c) Behandeln Sie die geätzten Flächen der Verankerungszähne mit Primer.
- d) Applizieren Sie den Kunststoff auf die Halteelemente.

**F**

- c) Peindre de résine composite les surfaces des dents mordancées.
- d) Recouvrir les fils d'ancrage de résine composite.

3



**GB**

e) With finger pressure hold the appliance firmly in place against the palate and light cure the composite resin.

**D**

e) Drücken Sie die Apparatur mit den Fingern fest gegen den Gaumen und härten Sie den Kunststoff aus.

**F**

e) Avec le doigt maintenir fermement l'appareil en place contre le palais et photo polymériser la résine.



4



**GB**

- f) Remove the securing elastic and activate the appliance. **NOTE:** One complete rotation around own axis of the activation screw opens the appliance 0.4 mm. Three rotations are recommended for 4 to 5 week intervals and 5 rotations are recommended for 8-week intervals. If second molars are erupted 3 revolutions with 5 to 6 week intervals are recommended. More than 3 rotations are not recommended when second molars are erupted.

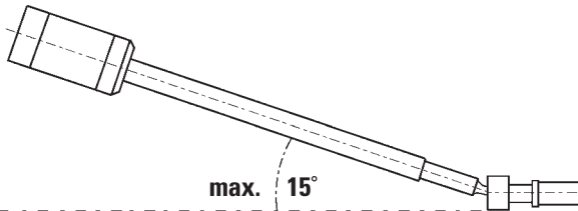
**D**

- f) Entfernen Sie den Gummiring und aktivieren Sie die Apparatur. **Anmerkung:** Eine komplette Umdrehung der Schraube öffnet die Apparatur um 0,4 mm. Für ein Behandlungsintervall von 4 bis 5 Wochen empfehlen wir 3 Umdrehungen, bei einem 8 Wochen-Intervall 5 Umdrehungen. Falls 2. Molaren durchbrechen, empfehlen wir 3 Umdrehungen bei einem 5 bis 6 Wochen-Intervall. Mehr als 3 Umdrehungen sind in einem solchen Fall nicht zu empfehlen.

**F**

- f) Retirer l'élastique et activer l'appareil. **Remarque:** Une rotation complète de l'axe de la vis d'activation ouvre la vis de 0,4 mm. Trois rotations sont recommandées pour 4 à 5 semaines d'intervalles et 5 rotations pour 8 semaines d'intervalles. Si les secondes molaires sont présentes, il n'est pas recommandé de dépasser plus de 3 rotations à 5, 6 semaines d'intervalles.

5



**GB**

- g) **Caution! Only use the original screw driver that is delivered with the FROG! Don't use any other screw driver!** Make sure the angle of the screw driver to the FROG screw does not exceed  $15^\circ$  when placed inside the FROG screw for activation. The key needs to be properly inserted into the screw head.

**D**

- g) **Nur den beiliegenden Originalschlüssel verwenden!** Zum Aktivieren der Schraube darf die Winkelneigung des mitgelieferten Schlüssels  $15^\circ$  nicht übersteigen. Beim Einstecken des Schlüssels auf sicheres Einrasten achten!

**F**

- g) **Attention! Utiliser seulement le tournevis original livré avec la grenouille! Ne pas utiliser un autre tournevis.** S'assurer que l'angle du tournevis et de la grenouille ne dépasse pas  $15^\circ$  quand le tournevis est inséré dans la vis d'activation. La clé doit être correctement insérée dans la tête de la vis.